



Città di Tolmezzo
Città di Tümeç

Societât
Filologjiche
Furlane



Societâ
Filologica
Friulana

ARLEF
AGENZIE
REGIONAL
PE LENGHE
FURLANE



Associazione Teatrale
Friulana - Associazion
Teatrâl Furlane

10

Anni di...
SERATE DI RISATE

Agns di...
SÉRADIS DI RIDADIS

**10^a rassegna di teatro brillante
IN LINGUA FRIULANA**

10^a rassegne di teatri brilant PAR FURLAN

Sabide ai 23 di Otubar dal 2021

CE FASINO DAL VECJO – I Pignots

Autore – Autore: Anna Maria De Monte

Regjie – Regia: Anna Maria De Monte

Chescj agns el "vecjo" al jere fignût in grande considerazion in famee; al jere scoltêt e respetêt; fis e nevôts i davin dal Vò e, ancje se al pierdeve el sintiment, nissun si azardave a cjoilu vie. Rivêt dongje el colm de vite, al veve dirit di polsê; se si inmalave si lu curave in cjase e al podeve muî tal so jet. Tal ricovar e levin dome i derelits.

Cumò la peraule "vecjo" e sune di sorpassêt; miôr disi "anzian", ancje parcè che vuei i nonos e scuegnin jessi sgaios, judê i fis e stê daûr ai nevôts, no lementêsi mai e no meti el bec tai lôr dafês. Cussî fintrimai che la salût e ten bot. Ma cuant che e ven la lôr volte di vei bisugne, alore e tachin i fastidis par vie che nissun nol à ni timp, ni voie di viodi di lôr. Par chel e je un grum svilupade la industrie des cjases di ripôs e des badantes. Intes famees el nono al devente un intric, un grop di jameep, un palotêsel tra i parinçj che si domandin: "Ce fasino dal vecjo"? (Anna Maria De Monte)

Sabide ai 6 di Novembar dal 2021

IL MIEDI PAR FUARCE – El Tendon

Autôr – Autore: Molière,

Traduzion – Traduzione di Marco Zamò

Regjie – Regia: Marco Zamò

Un esilarante meccanismo teatrale, in cui la comicità sgorga quasi spontaneamente dalle situazioni, dalle azioni e dalle battute dei personaggi.

Due atti densi di umorismo e ironia che si susseguono a ritmo incalzante in cui la piacevolezza e il riso appagano lo spettatore. Ad aumentare il tasso comico contribuisce l'adattamento in lingua friulana che ben si presta ad esaltare la vivacità dei dialoghi.

Un mecanisim teatrâl esilarant che al diverfis in maniere spontanie cun situazions, azions e batudis dai personaçs.

Doi ats plens di umorisim e di ironie che si disglagnin cuntun biel ritmi indurant, regalant al spetàdôr ridadis e gjonde. L'adatament par furlan - lenghe che si preste ben a esaltâ la vivarositât dai dialics - al incrês la comicitât dal spetàcul.

Sabide ai 13 di Novembar dal 2021

BURLAÇ D'AVOST – Filodrammatica l'Arjar

Autore – Autore: Patrizia Isoli

Regjie – Regia: Patrizia Isoli

Gjenar: comedie – Genere: commedia

Una commedia esilarante... Una signora borghese scopre che il marito la tradisce e si fa aiutare dalle amiche a scoprire chi può essere la sua rivale sospettando che questa possa essere una delle collaboratrici del marito avvocato. Per fare questo organizza una festa di compleanno a sorpresa per il marito, invitando anche le collaboratrici di quest'ultimo...

L'importante è capire se si è traditi, con chi poi... è di secondaria importanza?

Una comedie esilarante... Une siore borghese e scuvierç che l'om le tradis: si fâs judâ des amiis a scuvierzi cui che e pues jessi la sô rivâl, cul suspriet che e sedi une colaboradore dal om avocat.

Par fâ chest e imbasfis une fieste di complean a sorprese pal so om, invidant ançe lis sôs colaboradoris...

L'impuartant al è capî se si è pardabon tradits e po, savê cun cui... saressial mancun impuartant?

Sabide ai 20 di Novembar dal 2021

GABIE – Il Cantagallo

Autôr – Autore : Il Cantagallo

Regjie – Regia: Il Cantagallo

Una coppia come tante, una famiglia come tante, delle persone come tante, calate nella nostra realtà moderna, una realtà dove si inneggia tanto alla libertà; in concreto, però quant'è possibile godere di questa libertà, oppure è solo un concetto astratto, un'illusione? Molte ed imprevedibili le dinamiche relazionali, a volte buffe, a volte tenere e a volte problematiche ma sempre vere...

Une cubie come tantis, une famee, personis come altris dentri de nestre realtât moderne, une realtât là che e je cetant aclamada la libertât; ma intai fats, trop si puedial gjoldi di cheste libertât? O isal dome un conceit astrat, una ilusion? Lis dinamiche di relazione a son tantis e imprevedibilis: cualchi volte ridiculis, cualchi volte tenaris, o dificilis, ma simpri veris. I avigniments si corin daûr un cun chel altri come te vite "vere". Protagoniscj a son l'affiet e la solidarietât, soredut in famee. Ae fin, che a sedin propit chesj sintiments chi la clât che nus permet di superâ dutis lis "costrizons" sociâls e economiche, il pont dulà che dut al zire ator ator e che al justifiche dut? Ognidun che al rispuidi par cont so a cheste domande. Intant si rîf, si pense e si gjolt pardabon.

INIZIO SPETTACOLO ORE 20.30

INGRESSO SPETTACOLI
adulti € 5,00 - gratuito fino ai 16 anni

TEATRO COMUNALE "LUIGI CANDONI"
VIA 25 APRILE, TOLMEZZO

INIZI DAI SPETACUI AES 20.30

JENTRADE AI SPETACUI
adults € 5,00 - fin ai 16 agns la jentrade
e je a gratis

TEATRI COMUNÂL "LUIGI CANDONI"
VIE 25 APRILE, TUMIEÇ



INFORMAZIONI - INFORMAZIONI

cultura@com-tolmezzo.regione.fvg.it – www.comune.tolmezzo.ud.it
Uffici Culture 0433.487987 – Coop. Arteventi: 0433.41659/41247

Al fine di consentire l'ingresso in sicurezza si richiede il rispetto della normativa vigente in materia di prevenzione e contenimento COVID-19 (**Greenpass**).

Si ricorda che sarà necessaria la prenotazione per partecipare allo spettacolo indicando i nominativi dei partecipanti telefonando al **0433.41247 - 41659** o con e-mail a **candonifrisacco@gmail.com**

Par permeti un ingrès sigûr si domande di respietâ lis leçs che a son in vore in materie di prevenzion e di confiniment dal COVID-19 (si varâ di vê il **Greenpass**).

Si vise che par viodi i spelacui si à di prenotâsi specificant il non dai partecipants, telefonant al tel. **0433.41247 - 41659** o scrivint une email: **candonifrisacco@gmail.com**

Traduzions par cure de ARLeF - Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane, Sportel Regionâl pe Lenghe Furlane